

八方支援

6月14至17日將捐款存入「明報四川賑災戶口」的善長芳名：

Nai Hsien Wang
Hung Kwong Chow
Lui Sheung Ming
Yee Fong Fu
Anne O N Yeung
Chuen Chui

The strata Plan LMS 463
Incentive Program A. R. Macheill
Secondary School
King Fung
Maria Yam

Alex Pao
Annabel Pao
Abigail Pao
Alexis Pao
Andrea Pao
Christine Ku

Polly Mak
Toronto Chu Ng Wah Chinese
School
Phoebe Cheng
With Feelings Gifts & Books
Wycliffe Village Shopping Ctr

John Law
Grace Poon
Long Tao
Cathy Y W Chan
Yu Lai Kin
Yu Irene

明報四川賑災戶口：Ming Pao Szechuan Disaster Relief HSBC 滙豐銀行戶口號碼：270-262369-080

邁峽鐵路橋重開盛慶

【明報專訊】於2003年夏季一場大火中被燒毀的邁拉峽谷（Myra Canyon）木製鐵路高架橋重建工程終於完成，昨日由省長金寶爾（Gordon Campbell）主持開通儀式。為了慶祝這個有接近百年歷史的鐵路高架橋重開這項盛事，有關方面特別安排於明日（22日）舉行多項慶祝活動，歡迎公眾參加。

位於奧肯那根（Okanagan）的木製鐵路高架橋橋於1910年開始興建，曾經是貫通卑詩省的交通樞紐，亦稱為水壺谷（Kettle Valley）鐵路，曾經成全了無數人的淘銀夢。由於鐵路要通過陡峭的邁拉峽谷，在當年被視為不可能，最後工程師想出從谷底用巨型木柱搭建高架橋，上面鋪鐵軌，雖然用了20年才建成，但它成為鐵路史上的一項重要里程碑。該段鐵路於1989年才正式退役，該處到近年已成為到訪邁拉峽谷的登山及騎單車人士必

經之路，此外，當局在Summerland設立了一個「水壺谷蒸汽火車站」（Kettle Valley Steam Railway），用古董火車接載遊客穿梭百年鐵路，成為本省的旅遊點。

可惜，2003年夏季的一場燒掉了239戶住宅、令4萬多人疏散的大火，差不多將該段高架橋完全燒毀，其中有12條木製支架變成灰燼，另外還有兩條鋼製支架受損。

省長金寶爾昨日表示，邁拉峽谷木製高架橋對卑詩省及加國有着十分重要的文化及歷史價值，今年適逢卑詩

建省 150 周年，其重開更具意義。

重建工作耗資 1,890 萬元，卑詩省府撥出 293 萬元，其餘款項由聯邦政府及民間籌款支付。另外，省府還額外撥出 2 萬元，於明日在第 17 及第 18 條文架範圍舉行多項開通慶祝活動。有關方面除安排專車接載民衆由市區到邁拉峽谷，兼提供飲食及多項表演節目之外，還將在早上派出導遊，帶領到場人士於重建後的高架橋上漫步。

公衆可到網站 www.mytrastrestles.com 瀏覽詳情。

遭火毀橋架修復



▲邁拉峽谷鐵路高架橋重建工程經過3年時間終於完成，社區將於明日舉行開通慶祝活動。

◀2003年夏季一場大火將邁拉峽谷鐵路高架橋燒毀。

(網上圖片)

陳志動（右一）、李敬德（左3）等宣布一線通資訊服務熱線正式啟用。（王介中攝）

中僑移民資訊一線通

【明報專訊】中僑互助會昨日正式啓用「國語粵語—線通資訊服務熱線」，全天24小時為新移民提供醫療、法律、房屋、交通等12大類別的服務，為初來乍到的新移民解答生活上的各種疑問，新移民只要撥打604-687-6300，就能免費得到語音錄音服務。

中僑行政總裁陳志勳表示，新移民來到加拿大之後，人生地不熟，再加上可能英、法語未必流利，生活上一定會遇到許多難題，這個一條通的服務，就是希望能為新移民提供各項資訊。除了國語和粵語，還有韓語和旁遮普語的服務，總共4種語言。

籍、教育、就業、社會福利、醫療、法律等 12 類，總共有超過 90 個資訊，例如在移民分類之下，就有家庭團聚移民、技術移民、學生簽證、楓葉卡等資訊。

陳志動稱，一線通沒有政府的撥款，要感謝加拿大匯豐銀行捐贈 5 萬元，才讓該服務順利推出。他表示，將會透過中僑互助會在大溫地區的辦公室、機場接待中心等地點，向新移民和有需要的人士提供一條通的單張。加拿大匯豐銀行卑詩地區高級副總裁李敬德則說，本地匯豐銀行的各分行亦有提供單張。另外，新移民亦可以上中僑的網站下載單張，網址是 www.succesbc.ca。



華僑之聲籌款賑災

華僑之聲電台昨日將所籌得的110多萬元善款支票，交由加拿大慈濟分會作賑濟四川地震災民之用。華僑之聲主席黃鳴笙（前左7）表示，今次所籌得的款項多少不是最重要，最重要的是能夠發動社區，為賑災出一分力。

（陳穎茵攝）

駐溫台經文辦易將
龔中誠榮調 周唯中接棒

【明報專訊】到職1年2個月的駐溫哥華台北經濟文化辦事處處長龔中誠，昨日接獲新的人事派令，將於7月底前榮調擔任駐洛杉磯台北經文處處長。台灣外交部並已決定由外交部國會連絡組召集人周唯中，接任駐溫哥華台北經文處處長一職。

龔中誠說，他也沒有想到來溫哥華的時間這麼短，自己簽了3年手機合約，現在才過1年2個月，他並笑言，「計劃永遠趕不上變化。」

龔中誠表示，溫哥華是個很美麗的城市，人情尤其溫暖，才剛認識不少僑胞和友人，卻很快要離開，感覺有

些不捨。龔中誠說，「我連洛磯山脈都沒去過，現在就要去洛杉磯。」龔中誠希望能抽出時間帶妻子到洛磯山旅遊。

龔中誠說，這次人事調動是因駐洛杉磯台北經文處處長魏武煉退休引起，對於誰來接任該職，外交部曾考慮過其他人選，但最後確定派他去接任，龔中誠曾在2001年4月至2004年1月在洛杉磯擔任台北經文處副處長。

龔中誠說，他會在7月初返回台灣，辦理到洛杉磯報到台的手續，但仍會再返回溫哥華，將在7月底前正式履新。

加拿大武術團體聯合總會 鳴謝啟事

本會配合中華會館四川同胞地震賑災籌款，成績美滿。
承蒙本會各武術團體及各酒樓積極支持，
十分順利，特此致謝！

何氏體育會	劍風體育會
中外周家	振江武術館
寶芝林黃飛鴻北美同學會	精武體育會
詠春拳館	北少林志光國術學院
北少林君誠國術學院	中華武術健身學院
食藝海鮮酒家	珠城大酒樓
皇都海鮮酒家	王府井京川粵菜食館
海港大酒樓	鴻星海鮮酒家
順峰海鮮酒家	喜滿樓海鮮酒家

並且致謝各界善心人士支持

各式塑膠刀、叉、匙、吸管

10%~20% OFF

一次性餐飲用品
杯、碗、筷、塑料袋

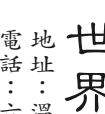
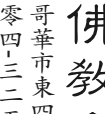
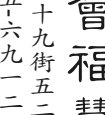
歡迎索取
目錄樣品

Polymate Ind. Ltd.
Tel: 604-278-8701
Fax: 604-278-8715

批發零售
特價供應

Flexible Drinking Straw

The advertisement features a checkered background. At the top, the text '各式塑膠刀、叉、匙、吸管' is written in a stylized font. Below this, a starburst graphic contains the text '10%~20% OFF'. To the right of the starburst, the text '一次性餐飲用品' and '杯、碗、筷、塑料袋' is displayed. In the center, there are line drawings of a fork, a knife, a spoon, a pair of chopsticks, and a flexible drinking straw. The straw is labeled 'Flexible Drinking Straw'. On the left side, a circular graphic contains the text '歡迎索取' and '目錄樣品'. At the bottom left, the company name 'Polymate Ind. Ltd.' and contact information 'Tel: 604-278-8701' and 'Fax: 604-278-8715' are listed. At the bottom right, the text '批發零售' and '特價供應' is displayed.

備註	五	三	日	星期		時間	佛門 廣開		
				時	間				
本會舉辦所有講座，完全免費，歡迎各界善知識駕臨參聽。	晚上七時三十分 至九時三十分	晚上七時三十分 至九時三十分	中午十二時卅分	上午九時三十分 十一時十五分	早課或功德唸佛法會 佛前上供	農曆每月初一、十五日 上午九時卅分禮拜大悲懺。 本會圖書館有圖書及錄音帶，歡迎借閱（星期日開放）。	地址：溫哥華市東四十九街五二五號 電話：六零四・三二五・六九一二。傳真：六零四・三二五・二九三七		
	先秦哲學思想簡介	國語佛學講座及唸佛法會	素齋結緣	科目	主 持 者				
	蔣汶德先生	周津曦醫生	香積廚同人	度明法師、恒象法師 常一法師、傳慧法師					

Canadian Scholarship Trust Plan C.S.T. Consultants Inc.

 **社團** 活動

● **加拿大中華郵幣學會**
定於明日下午 1 時至 5 時
舉辦集郵知識專題講座
《中國郵票上的暗記》，
歡迎同好及各界人士踴躍
參加，共享「怡情、益智、
儲財、聯誼、培德」集
郵五益，茶點招待費用全
免。

地址為溫哥華華埠緬街
633 號（金門中心）108
室，查詢請致電
778-868-3688 陳生或
604-307-2339 黃生。

● **BC 省職業移民服務會之
列治文職業轉導中心和列
治文多元文化協會**將於本
月 26 日（星期四）下午 2
時至 7 時，聯合舉辦經合
型現場招聘會，特別邀請
包括金融、零售、餐飲、
護理和旅遊等各行業之知
名企業參與，求職者有機
會獲得當場面試。地址是
列治文 Minoru Boulevard
7000 號三樓。查詢請致
電 604-233-7031 內線
1301。

● **瑪利諾神父學校溫哥
華校友會**定於本月 29 日
（星期日）中午舉行燒烤
會，歡迎校友參加。報名
請致電 604-267-7291 或
604-838-3870。



X光驗藍鯨骨

卑詩大學藍鯨標本計劃小組，昨日在研究員特里特斯（Andrew Trites）的帶領下，將本月初由愛德華王子島運回的約兩萬磅重的藍鯨骨骼重整，將一邊斷成數截的左背鰭骨，進行X光檢驗，再比對完整的右背鰭骨，盼能確定每一塊斷骨的正确位置。這是在加拿大首次以X光檢驗藍鯨骨骼。圖為很完整的藍鯨右背鰭骨。（張伶攝攝）

大溫地區天氣預測

今天



陰間雨 14-24℃

6/22(日)



陰間晴 14-20℃

6/23(一)



晴 12-20℃

6/24(二)



晴間陰 12-20℃

6/25(三)



晴間陰 12-19℃